

New Orleans, LA

December 20, 2013

*(Prière voir la version française après la version anglaise)*

**Dear Members, Volunteers, Friends of AHDH and Haiti:**

**Thanks to all of you, AHDH has a lot to celebrate by the end of this blessed year, 2013, and 2014 is already catching us with a very full agenda**

On behalf of the Executive Committee of AHDH, Inc., please, allow me to share with you this end of the year grand memo, summarizing both our successful medical/educational missions during that most blessed 2013 year, and some **extraordinary recent momentum**, in our efforts to tackle the last piece of the **Hopital St. Joseph Medical Center**, the Outpatient Department.

Regarding the former, **our 3 Medical/Educational Missions** of the year 2013 were, once more, resoundingly blessed successes.

Countless visions were restored, hernias, hydroceles, tumors resected, cesarean sections saved neonates from sure death, exploratory laparotomies, diabetes and hypertension controlled, infectious diseases treated; besides computer classes going full fledge at the high school; first accounting student has graduated and is providing services back to HSJ in return for free AHDH scholarship received; RN students moving up the ladder of education, future cadres of the hospital etc... etc...

We will definitely be short of words to translate the extent of our gratitude for all the support bestowed on AHDH by all our **volunteers**... Individual practitioners, in the US East and West Coasts, Mid South and Mid West, all the way to Canada, universities (Xavier, Un. of Cincinnati, State Univ. of Haiti, Université Notre Dame, Univ. Episcopale d'Haiti etc...) who joined our efforts throughout the year.

Suffice it to remind us that 72 MDs, RNs, CRNAs, LPNs, NPs, Pharmacists, Pharm students, countless premed and med students, engineers, educators etc... all sharing AHDH's dream of leaving, along the CODEVA, a 38 year old community organization, a strong legacy in that county ("commune", in French) of Haiti, and were on the ground providing the best available medical care and technical services for the benefit of the 60,000 souls strong of that county, who depend largely on us to meet their medical, surgical and various needs.

Please visit our website ([www.HAITIahdh.org](http://www.HAITIahdh.org)) for more detailed mission reports. (Due to a technical difficulty, we haven't been able to post yet our mission report for our **Fall 2013 Medical & Educational Mission**, our 58th, but we are working on it)

We were also very fortunate to benefit from the support of well over 50 different individuals, corporations, organizations and business ... from the \$25 auction items at our spring auction fundraiser once more hosted by the Michaels, in Crowley, to the \$50,000 corporate donation, as **every dollar is important and contributes to advance the dream.**

We would like now to touch on the latter: We would like to introduce **to you first** a corporation who has offered us an extraordinarily Blessed initiative.

Please see the attached form, fill PART A, and please join AHDH in welcoming concretely **ED&F Man Relief Fund** in its very generous participation to our big infrastructural project.

As indicated in the application form every dollar donated by you will be matched by **ED&F Man Relief Fund**, meaning you are giving automatically twice of what you write on your check. And yes! You are right that's the corporation alluded above who already committed \$50K for that last leg toward **Hopital St Joseph Medical Center**.

How did they come to such decision, you may wonder? They honored us with a visit. And that model of consistency, determination of CODEVA and AHDH over the last 27 years was impressive !

What about you?

We already welcome your visit, and please follow ED&F Man's extraordinary commitment with your generous matching gift, no matter how small ([Luke 21:1](#))

Your 100% tax-deductible donation is much needed, and you may go to our paypal link ([www.haitiahdh.org](http://www.haitiahdh.org)) or mail your gift to: AHDH, Inc. 149 W. Lakeview Dr., LaPlace, LA 70068

Let's move together toward the attainment of that lofty community dream: **Saint Joseph Medical Center.(SJMC)**

Thank you all already for your earnest **solidarity** for a fruitful 2014... for the benefit of our less fortunate brethren.(Mat. 25:35)

And remember how privileged we are to be involved in **His** works (Albert Schweitzer)

Again, to ALL of you and yours:

**Merry Christmas**

**Happy Hanukkah**

**Happy Kwanza**

**Happy Ramada**

**Peace on earth !!**

Very Cordially yours,

Charles

(Charles Rene, M.D.; F.A.C.O.G.

Part-time Clinical Assistant Professor,Ob-Gyn Dept.,Tulane University, New Orleans, LA

Co-founder, Past-President,

Treasurer, Director of Projects in Haiti

Association Haïtienne de Développement Humain, Inc. (AHDH., Inc.)

149 W. Lakeview Dr., LaPlace, LA 70068)

=====  
La Nouvelle-Orléans,

Le 20 décembre 2013

Chers Membres, Volontaires, Amis de l'AHDH et d'Haïti :

Au nom du Comité des Directeurs de l'AHDH, Inc., permettez-moi de partager avec vous cette brève note de fin d'année qui adressera à la fois les succès de votre AHDH en l'an de Grace 2013 et une extraordinaire offre tout juste lancée à l'AHDH : Un don potentiel de **\$50,000**, si nous pouvons lui trouver des dons qui se mesurent à cette offre.

Grâce à vous tous, AHDH a beaucoup à célébrer en cette fin d'année bénie, 2013 et 2014 nous attrape déjà avec un ordre du jour très plein, surtout avec les derniers élans que prennent nos démarches vers la complétion du Centre Hospitalier Universitaire Saint Joseph (**CHU/SJ**), avec l'érection du Département des Cliniques Externes.

Nos 3 Tournées Médicales/Éducatives de l'année 2013 étaient, encore une fois, des succès retentissants, bénis.

Beaucoup de nos frères et sœurs moins privilégiés ont recouvré la vue, d'innombrables hernies, hydrocèles, diverses tumeurs ont été réséqués ; des césariennes ont rescapé beaucoup de nouveau-nés en détresse foetale; de laparotomies exploratoires ; de cas de diabète et d'hypertensions contrôlés ; des maladies infectieuses ont été traitées; en plus des classes informatiques au lycée qui finalement ont une vitesse acceptable; sans compter l'étudiant comptable/gestionnaire, maintenant diplômé, qui fournit des services à CHU/SJ en retour de la bourse d'étude reçue de l'AHDH/CODEVA; tandis que nos 13 étudiants en Sciences Infirmières avancent dans leurs études avec brio, cadres futurs de l'hôpital etc. ... etc. ...

Nous manquerons certainement de mots pour traduire notre gratitude pour tout le support accordé à AHDH par tous nos volontaires... Praticiens individuels, aux EUA (Côtes Est et Ouest, le Grand Ouest, le Sud) et le Canada ; les universités (Xavier, Cincinnati, Univ. D'Haïti, Université Notre Dame, Univ. Episcopale d'Haïti etc. ...) qui ont rejoint nos efforts tout au long de l'année.

Suffise-t-il pour nous rappeler que 72 MDS, RNs, CRNAs, LPNs, NPs, Pharmaciens, étudiants Pharmaciens, d'innombrable premed et des étudiants en médecine, des ingénieurs, des éducateurs etc...tous partageant le rêve de l'AHDH, accompagnant le CODEVA, une organisation communautaire sur place depuis 38 ans, pour léguer un héritage fort, digne dans cette la commune d'Haïti, tous sur le terrain fournissaient les meilleurs soins médicaux disponibles et des services techniques au profit des 60,000 âmes de cette commune, qui compte en grande partie sur notre apport pour leurs besoins médicaux, chirurgicaux et divers.

Veillez visiter notre site ([www. HAITIahdh.org](http://www.HAITIahdh.org)) pour retrouver nos rapports de mission avec plus de détail. (En raison d'une difficulté technique, nous n'avons pas pu afficher encore notre rapport de mission d'Automne 2013, notre 58ème, mais nous travaillons là-dessus)

Nous avons eu aussi, cette année la chance de recevoir le support de bien plus de 50 individus, des sociétés, des organisations... des articles de vente aux enchères de 25 \$ durant notre levée de fonds au printemps, encore une fois courtoisie des Michael, à Crowley, à la donation de \$50,000 d'une entreprise, comme chaque dollar sont importants et contribuent à promouvoir le rêve.

Nous voudrions maintenant toucher sur ce dernier donateur: Nous voudrions vous présenter en primeur cette société qui nous a offert une initiative extraordinairement Bénie.

Veillez ouvrir le formulaire ci-joint, remplissez le "PART A", et veuillez rejoindre l'AHDH pour accueillir avec honneur la **ED&F Man et Fonds de Secours** dans sa participation combien généreuse à notre grand projet infrastructurel.

Comme indiqué dans le formulaire de demande chaque dollar en don par vous sera égalé (associé) par la ED&F Man, ce qui signifie que vous donnez deux fois de ce que vous écrivez sur votre chèque.

Et oui! Vous avez raison. C'est la société rapportée plus haut qui a déjà engagé \$50,000 pour cette dernière phase vers le Centre Hospitalier Universitaire Saint Joseph.(CHU/SJ).

Comment sont-ils venus à une telle décision, vous pouvez vous demander ?

Ils nous ont honorés de leur visite. Et ce modèle de consistance, de détermination du CODEVA/AHDH pendant les 27 dernières années était tout simplement impressionnant!

Et vous ?

Nous accueillons déjà votre visite et veuillez suivre l'engagement extraordinaire de ED&F Man avec votre don jumelé, peu importe de quelle taille (Luke 21:1)

Votre donation déductible d'impôts à 100 % nous est très nécessaire pour recueillir l'offre.

Vous pouvez aller à notre lien de PayPal ([www.haitiahdh.org](http://www.haitiahdh.org)) ou expédier par la poste votre don: AHDH, Inc. 149 W. Lakeview docteur, La Place, 70068 LA

Allons ensemble vers une autre victoire pour le bénéfice de nos moins fortunés.

Faites partie de ce rêve communautaire combien méritoire, noble: **Centre Hospitalier Universitaire Saint Joseph.(CHU/SJ).**

Merci à tous.

Encore une fois, à vous tous et les vôtres,

**Joyeux Noel**

**Joyeux Hanukkah**

**Joyeux Kwanza**

**Joyeux Ramada**

**PAIX SUR TERRE !!**

Cordialement,

Charles

(Charles Rene, M.D.; F.A.C.O.G.

Clinical Associate Professor,Ob-Gyn Dept.,Tulane University, New Orleans, LA

Co-fondateur, Ex-President,

Treasorier, Directeur de Projets en Haiti

Association Haïtienne de Développement Humain, Inc.(AHDH., Inc)

P.O. Box: 2883; La Place , LA 70069